



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

📖 🇸🇪 📖 / Bananförsäljaren Tom

Skriven av: Humphreys Odunga

Illustrerad av: Zablon Alex Nguku

Översatt av: Daniel Berhane Habte (ti), Anna Hewett

(sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

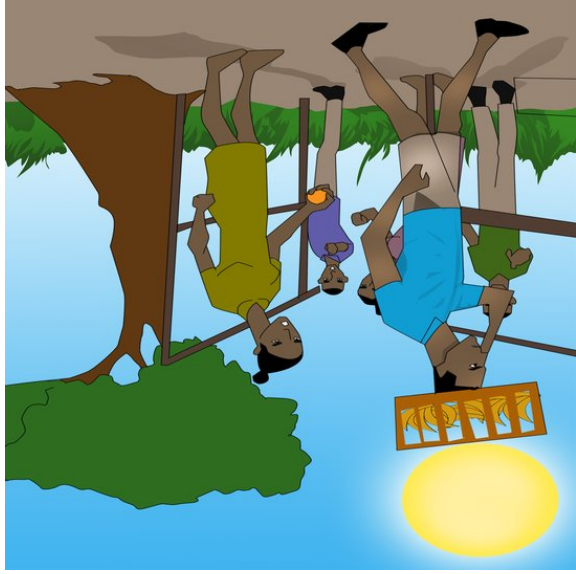
[Erkännande 4.0 Internasjonal Licens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>



📖 🇸🇪 📖

Bananförsäljaren Tom



✎ Humphreys Odunga

🔗 Zablon Alex Nguku

📧 Daniel Berhane Habte

😊 tigrinska / svenska

|| nivå 2



ቶም ዝበሰለ ባናና ብካሴታ ይስከም።

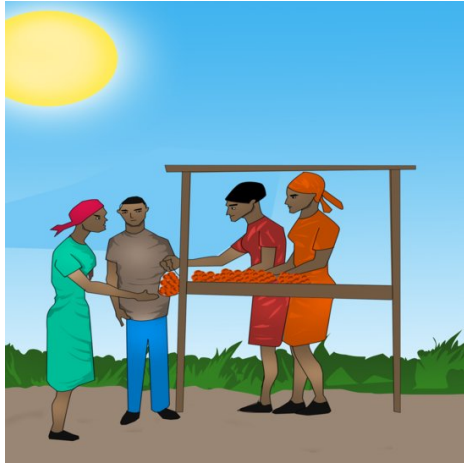
...

Tom bär en bricka med mogna bananer.

Tom går till marknaden för att sälja bananer.

...
ቶም ባናና ክሸርጭ ለማህበረ ሰዎች





ሰባት ኣብ'ቲ ዕዳጋ ፍረታት ይገዝኡ ኣለዉ።

...

Människorna på marknaden köper frukt.



ቶም ነቲ ካሴታ ኣብ ርእሱ ኣጣጠሊኡ ብምስካም ናብ ቤቱ ይኸይድ።

...

Tom balanserar brickan på huvudet och går hem.

Men ingen köper Toms bananer. De föredrar att köpa frukt från kvinnor.

...

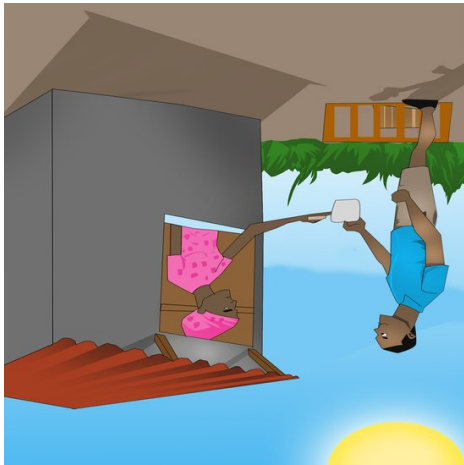
ከብ ድይ ቶም ባናና ባገን ዋላሓይ ስብ ዝገዝእ ያላን። ከብ ያቀንስትዮ እዮም ፍረታት ከገዝእ ዝመርጹ።



Sedan köper Tom tval, socker, och bröd. Han lägger sakerna på sin bricka.

...

ኸዓ ቶም ሳመና፡ ሸኮርን ሕብስትን ይገዝእ። ነቲ ንብረት ኣብቲ ከላታእ ያእትዎ።

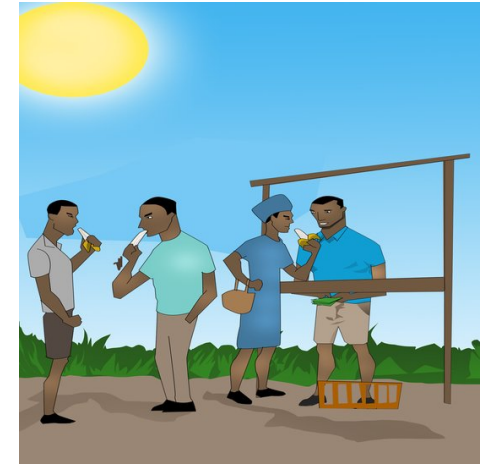




“አብ ሕብረተሰብና፡ ደቀንስትዮ ጥራይ እየን ፍረታት ዝሸጣ።”
 ይብሉ ሰባት። ንሓድሕዶም “እንታይ ዓይነት ሰብአይ’ዩ ኣታ’ዚ?”
 ይባሃሃሉ።

...

“I vårt samhälle säljer bara kvinnor frukt”, säger
 människorna. “Vad är det här för man?” frågar
 de.



ብቕልጡፍ፡ እቲ ካሴታ ጥራዩ ተሪፉ። ቶም ነቲ ዘእተዎ ገንዘብ
 ፈቂድዎ።

...

Snart är brickan tom. Tom räknar pengarna han
 tjänade.

Men Tom ger inte upp. Han ropar: "Köp mina bananer! Köp mina söta mogna bananer!"

...

ቶም ማን ተሳታፊ ሆኖ ገርጎ፡፡ ሌሎች ገንዘብ ለማግኘት ገደብ ላይ ስለሚሰጡት ገንዘብ፡፡



Fler personer kommer till standet. De köper Toms bananer och äter dem.

...

ከጸደቀው ገንዘብ ይጨምራል፡፡ ገንዘብ ለማግኘት ገንዘብ ላይ ስለሚሰጡት ገንዘብ፡፡





ሓንቲ ሰበይቲ ካብ'ቲ ካሴታ ጥማር ባናና ተልዕል። ነቲ ባናና ብጥንቃቄ ትርእዮ።

...

En kvinna plockar upp en klase bananer från brickan. Hon tittar noga på bananerna.



እታ ሰበይቲ ነቲ ባናና ገዚአቶ።

...

Kvinnan köper bananerna.